

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 123 (1972)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Aus der Praxis = Les lecteurs parlent

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### **Vibrationsgedämpfte und warme Handgriffe zur Bekämpfung des TVD-Leidens**

Die schwedische Firma *Partner* hat eine neue Motorsäge entwickelt, bei welcher die Handgriffe geheizt werden können.

Durch zwei Röhren wird ein Teil der heissesten Abgase mit Hilfe eines Reguliervorganges an den vorderen und hinteren Handgriff geleitet. Durch das Reguliersystem ist es möglich, die Aufwärmung der Handgriffe individuell einzustellen. Bei niedriger Aussentemperatur, und zwar bis zu  $-20^{\circ}\text{C}$ , können die beiden Handgriffe bis zu  $+40^{\circ}\text{C}$  erwärmt werden, was gemäss durchgeführten Versuchen ausreicht, um sowohl Hände als auch Handschuhe trocken zu halten. Im Sommer kann die Wärme ganz abgestellt werden.

Durch dieses Wärmesystem wird das oft bei häufigem Motorsägen auftretende TVD-Leiden aktiv bekämpft (TVD = traumatic vasospastic disease). Das Charakteristische dieser Krankheit sind die blassen Finger, Beweis eines verschlechterten Blutkreislaufes in den feineren Gefässen der Finger, anscheinend eine Kombination eines Nerven- und Gefässschadens.

Das neue Partner-Modell hat neben den vibrationsdämpfenden Gummielementen aufwärmbare Handgriffe. Dadurch soll die Gefahr der TVD-Erkrankung stark herabgesetzt werden.